

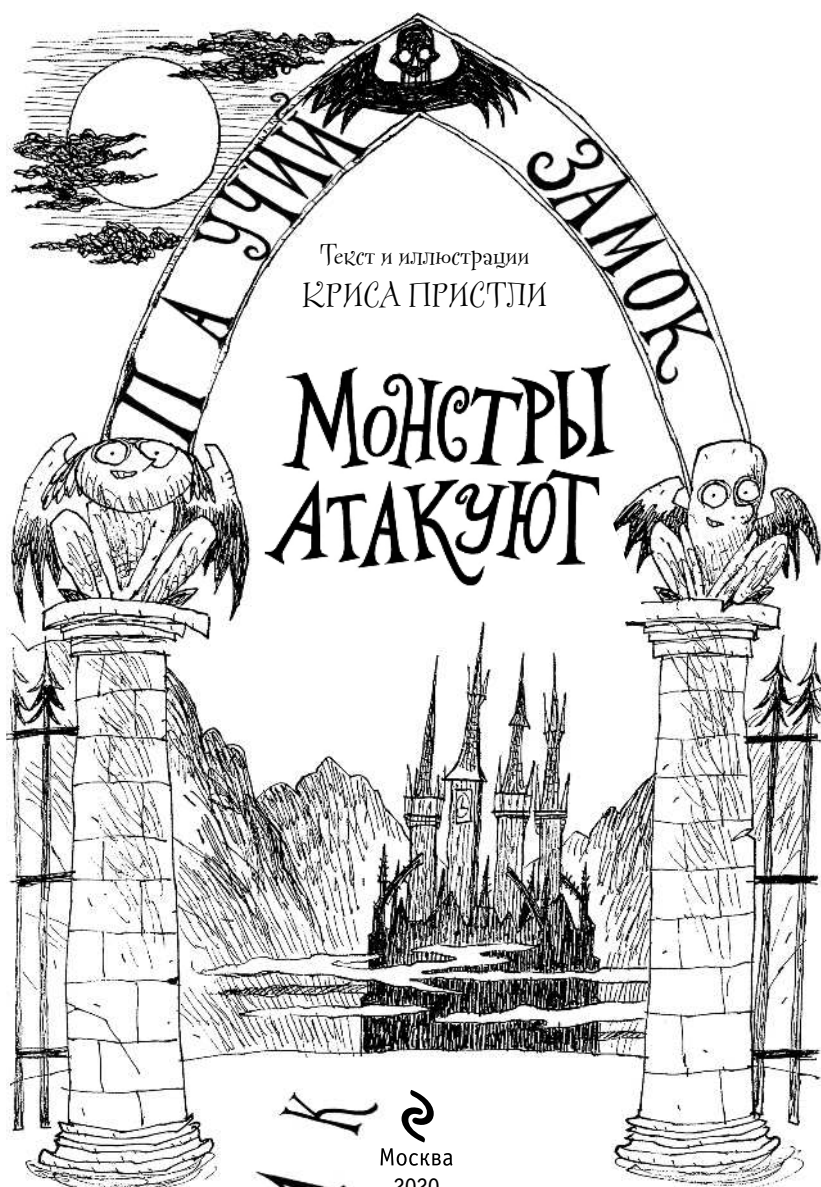


ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Проклятие мальчика-оборотня

Сокровище «Золотого Черепа»

Монстры атакуют



Текст и иллюстрации
КРИСА ПРИСТЛИ

МОНСТРЫ АТАКУЮТ

АК

Москва
2020

УДК 821.111-312.2
ББК 84(4Вел)-44
П77

Chris Priestley
ATTACK OF THE METEOR MONSTERS

© Chris Priestley, 2019

This translation of Attack of the Meteor Monsters is published by Publishing house Eksmo by arrangement with Bloomsbury Publishing Plc.

Пристли, Крис.

П77 Монстры атакуют / Крис Пристли ; [перевод с английского А. А. Дубининой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 288 с. — (Плакучий замок. Загадки, легенды, расследования).

ISBN 978-5-04-107004-5

Приятели Гнильс и Спанч учатся в школе «Плакучий замок для НЕ особо выдающихся детей», которая расположилась между Свиной горой и Глинистой вершиной. И когда в школе происходят невероятные и пугающие события (рядом со стенами замка упал самый настоящий метеорит и откуда ни возьмись в закрытую школу для мальчиков нагрянул целый класс... девчонки!), ребята решают выяснить, что же происходит. Эти странные девчонки — кто они на самом деле? А их учительница мисс МТ2Т — ну уж очень... инопланетная! Обследовав упавший метеорит, Гнильс со Спанчем случайно выпустили на волю монстров с другой планеты! Друзьям понадобится вся их смекалка, помощь одноклассников и даже учителей, чтобы спасти и себя, и школу, и даже нашу планету!

УДК 821.111-312.2
ББК 84(4Вел)-44

© Дубинина А. А., перевод на русский язык, 2020

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-107004-5





**Плачущий
ЗАМОК
и окрестности**



ГЛИНИСТАЯ
ВЕРШИНА

СВИНАЯ
ГОРА

ПЛАКУЩИЕ
КОПИ
(Заброшенные)



**ПЛАКУЩИЙ
ЗАМОК**

ПЛАКУЩАЯ
ПУСТОШЬ



ПЛАКУЩИЙ ПРУД

ПЛАКУЩИЕ
БОЛОТА

ПЛАКУЩИЕ
МЕГАЛИТЫ



ПЛАКУЩИЕ
ЛЕСА

СТАНЦИЯ



ГОРОД



Плакучий метеорит

Гнильс со Спанчем всё ещё стояли, отдуваясь, на вершине Свиной горы, хотя их одноклассники уже спускались вниз по склону. Солнце только начало вставать, так что небо было ещё тёмным, и с него сыпалась обыкновенная в это время года мерзкая морось, на фоне которой выделялись чернотой мрачные башни Плакучего замка.

— Я-то надеялся, что наш новый учитель физкультуры — ффуухх! — отменит эту еженедельную пытку, Гнильс, — сказал Спанч. — Даже хуже того — два-раза-в-недельную пытку!

— Боюсь, некоторый садизм идеально совмещается с профессией учителя физкультуры, Спанч, — вздохнул его верный друг.



— Но почему? Почему?! — горестно возопил Спанч.

— Никому не ведомо, — ещё раз вздохнул Гнильс. — Однако такова правда жизни. Одна из тех вещей, которые ничем не объяснимы, просто таковы, как они есть. Вроде оперы. Или законов химии.

Спанч испустил очередной вздох. Их новый учитель физкультуры, мистер Брюзглинсон, уже показал себя таким же чудовищно энергичным и невыносимо бодрым, как и его предшественники — мистер Тупендо и мистер Лоффки.

— Ты когда-нибудь задумывался, как там выживает мистер Тупендо с тех пор, как машина времени забросила его в эпоху динозавров? — спросил Спанч.

— Если честно, нет, — признался Гнильс.

— И я тоже, — кивнул Спанч.

— У нас в последнее время и без него имелось о чём подумать, — сказал Гнильс. — Вся эта возня с машиной времени, викингими, оборотнями, а потом с пиратами и всё такое прочее. Надеюсь, жизнь наконец собирается дать нам передышку. Я малость соскучился по старым добрым временам, когда нам иногда удавалось поскучать.

— Я тебя понимаю, — кивнул Спанч. — Слишком много развлечений — это утомительно.

Гнильс повернулся на восток, где из-под тёмного брюха тучи пробились слабые лучи солнца, и застонал, вытирая из-под носа оседающую там морось.

— Ты только глянь! Едва рассвело! Мне не хватает здорового крепкого сна, Спанч. У меня для этой цели есть новое письмо моей матушки.

— Мне тоже не хватает здорового крепкого сна, Гнильс, — хмуро заметил Спанч.

— Что-что? — насупился Гнильс, предвидя недоброе.

— Что — «Что-что»? — Спанч не переставал хмуриться.

— Ты хочешь сказать, что я, предположительно, мешаю тебе спать своим храпом?

— Предположительно? Ха! — отозвался Спанч.

— Как ты смеешь хакать! — оскорбился Гнильс. — Всем известно, что я не храплю никогда в жизни. Сама идея, что Гнильс из беркширских Гнильсов может храпеть, нелепа! Наше семейство славится по всему Беркширу совершенной неспособностью храпеть. Это просто твоя очередная галлюцинация, Спанч. На сей раз слуховая. И я начинаю всерьёз о тебе беспокоиться, приятель, я...

Его на полуслове прервала спящая вспышка света и последовавший за ней ужасный рёв: нечто огромное, похожее на огненный шар, выпало из-за облаков над головой и с грохотом обрушилось прямо на Глинистую вершину.

Земля под ногами приятелей содрогнулась от удара, и они не смогли удержаться на ногах, повалившись на спины, как костяшки домино.

Кое-как поднявшись, они потрясённо взглянули на вершину, пытаясь осознать, что же за феномен только что узрели их юные очи. Над местом приземления непонятной штуковины стояло бледное свечение, слышался низкий зловеций гул.

— Зачем ты издаёшь этот низкий зловеций гул, Спанч? — поинтересовался Гнильс.

— Меня всегда тянет издать низкий зловеций гул, когда у меня всплески, — объяснил тот.



— Сдержи себя в руках на этот раз, ладно? — попросил Гнильс. — Очень отвлекает.

— Что это вообще такое, Гнильс? — с содроганием прошептал Спанч.

— Я не знаю, дружище. Но похоже на метеорит.

— Метеорит? — переспросил Спанч.

— Ну да, — подтвердил Гнильс. — Самый настоящий метеорит. О них вскользь упоминалось в «Энциклопедии умеренно интересных явлений для скучающих мальчиков».

— Обожаю эту книгу! Одна из лучших в нашей библиотеке.



— Я тоже её обожаю, — согласился Гнильс.

— В нашей библиотеке вообще недостаёт умеренно интересных изданий.

— И снова соглашусь, — сказал Гнильс. — Может, нам пора послать очередную пачку писем разным издательствам? Попросить прислать нам что-нибудь.

— Пора, — кивнул Спанч. — Кто знает, вдруг на этот раз нам даже ответят.

— Это весьма вероятно. Однако же...

— Гнильс! — закричал Спанч, указывая перед собой. — Что это?

На Глинистой вершине и впрямь происходило нечто очень странное. От сияющей шту-

ковины отделился ряд объектов поменьше, которые тесной группой начали спускаться вниз по склону.

— Может, это овцы, — предположил Гнильс. — Ну ты знаешь, какие они бывают.

— В том-то и дело, что знаю, — с сомнением сказал Спанч. — Овцы совсем не похожи на то, что мы видим сейчас.

— Овцы не всегда бывают тем, чем они кажутся, — объяснил Гнильс. — Порой они выглядят не совсем как овцы. Всё зависит от ракурса.

— Так можно сказать о чём угодно!

— Именно! Ты уловил мою мысль. В любом случае нам пора возвращаться. Наши одноклассники наверняка видели этот загадочный взрыв и теперь страшно волнуются, в порядке ли мы.

— Точно, — согласился Спанч.

Друзья поспешили вниз по склону Свиной горы, по пути коротко оглядываясь на Глинистую вершину. Сияние над ней теперь казалось слабее и растворялось в свете восходящего солнца.



Гнильс со Спанчем наконец вернулись в замок, быстро переоделись из мокрых от мороси спортивных костюмов в школьную форму и побежали на завтрак, спеша утешить всех остальных новостью, что они живы и целы. Однако когда они ворвались в столовую, прочие ребята едва обратили на них внимание. Никто не выглядел достаточно встревоженным их здоровьем и благополучием, по правде сказать.

— Мы в порядке! — с порога провозгласил Гнильс. — Не переживайте за нас! Оставьте тревогу. С нами всё просто превосходно. Надеюсь, волнение о нас не испортило вам пищеварение.

Одноклассники воззрились на них не без удивления, молча пожали плечами и вернулись к своим тарелкам и к прежним разговорам. Скоро столовая снова наполнилась беззаботной болтовнёй и стуком ложек о фарфор. Гнильс со Спанчем переглянулись — и Гнильс сделал второй заход.

— Я сказал, — на этот раз ещё громче и с нажимом повторил он, — не бойтесь за нас! Не волнуйтесь. Мы со Спанчем в полном порядке.

— А с какой бы стати нам о вас волноваться? — спросил Кеннингворт, даже не глядя в их сторону.

